



Universidad de Valladolid



Hacia una educación internacional.

Valladolid. 15, 16 y 17 de octubre de 2021



Ayuntamiento de Valladolid

PROGRAMA DE COMUNICACIONES



VALLADOLID
ciudad amiga del turismo



SANTILLANA
Richmond



Language Cert



Junta de Castilla y León

Magisterio



www.cieb.es

info@cieb.es



Universidad de Valladolid



Hacia una educación internacional.

Valladolid. 15, 16 y 17 de octubre de 2021

VIERNES, 15 DE OCTUBRE DE 2021

TARDE

VIERNES DE 19:00 H A 20:30 H

Moderadora: Carmen Aguilera

SALÓN DE ACTOS

- | | | |
|------------|--|---|
| C12 | JESÚS GARCÍA LABORDA | Hacia un nuevo modelo de enseñanza: la clase invertida en el AICLE. |
| C10 | RONALD FUENTES | Multilingual students' negotiation of English language policy at a U.S. university. |
| C11 | RAQUEL FERNÁNDEZ FUERTES
EDUARDO GÓMEZ GARZARÁN | Teaching in the spotlight: Does explicit instruction impact on the teaching of noun compounds in English? |

Moderadora: Elena González-Cascos

AULA 1

- | | | |
|------------|-------------------------|---|
| C28 | ANA MARÍA PÉREZ CABELLO | Creando espacios de aprendizaje: BRID'KAN. |
| C26 | DÉBORA RASCÓN ESTÉBANEZ | Evolución de los tipos de pensamiento en los ejercicios del área de social science en primaria. |
| C31 | RAMÓN HERRANZ BLOKKER | Present-day trends in the teaching of EFL and the evolution of language teaching |

Moderadora: Víctor Pavón

AULA 2

- | | | |
|------------|--|---|
| C54 | EVA CRISTINA MONCALIAN LÓPEZ | Grados de exposición a la lengua inglesa en la metodología AICLE en la ESO. |
| C56 | ALBERTO FRAILE VICENTE | La enseñanza de la Historia de España en el programa de secciones bilingües del Ministerio de Educación español en Polonia: análisis de su funcionamiento y comparación con el modelo español. |
| C74 | ESTHER SANZ DE LA CAL
ALMUDENA ALONSO CENTENO | Propuesta piloto de intervención del modelo SeLFie "Steam educational approach and foreign language learning in Europe" para la educación bilingüe en Primaria: su implementación y resultados. |

Moderadora: Juan Antonio Solís

AULA 3

- | | | |
|------------|--|---|
| C05 | BEATRIZ BARRANTES MARTÍN | Neurodidáctica y enseñanza bilingüe: estado de la cuestión. |
| C77 | MIRIAM PASTOR MORATE | La enseñanza en inglés de áreas no lingüísticas del currículo: Resultados de una tesis doctoral. |
| C04 | CINTYA ÁLVAREZ DOMINGUEZ
PALMA CHILLÓN GARZÓN
ANA YARA POSTIGO FUENTES | Efectividad de un programa bilingüe sobre competencias lingüísticas y profesionales en estudiantes de posgrado. |





Universidad de Valladolid



Hacia una educación internacional.

Valladolid. 15, 16 y 17 de octubre de 2021

VIERNES DE 19:00 H A 20:30 H

Modera: Macarena Moreno

AULA 4

- C20 ROSA SÁNCHEZ GARCÍA CLIL and PBL singing from the same hymn sheet.
- C40 MARÍA D. LÓPEZ MAESTRE Gamification applied to literary text análisis.
- C46 ESTER REY LÓPEZ Reading Olympics - Fomento de la lectura y la expresión oral.

Modera: Paloma Castro

Salón de Grados

- C82 SANTIAGO WOOD Looking forward: dual language immersion and bilingual education in the Biden administration-2021.
- C83 MARITZA SLOAN Seal of Biliteracy: An essential journey to proficiency.
- C79 MIGUEL FERNÁNDEZ ÁLVAREZ Increasing learner's motivation in English for Specific Purposes through Escape Rooms.

SÁBADO, 16 DE OCTUBRE DE 2021

MAÑANA

SÁBADO DE 09:00 H A 10:30 H

Modera: Sheri Spaine

AULA 1

- C24 FRANCISCO CUSTODIO JÁIMEZ ORTIZ MRMIC&GXXI "Atrévete a equivocarte".
- C39 MARTA WALLISER MARTIN Teaching English L2 to Spanish Special Ed College Students.
- C68 PEDRO DÍAZ SANTOS Flipped CLIL: una solución para atender distintos niveles en el aula bilingüe.

Modera: Ana María Piquer

AULA 2

- C45 BERNARDINO GARCÍA GÓMEZ Teaching English through Science. "The Big Five World Kingdoms"
- C57 GLORIA MARÍA MARTÍN GARCÍA Drawbacks of teaching Science in a foreign language and proposals for solution.
- C59 LOUISA MORTIMORE Effective learning in the bilingual Natural Science classroom? A practical case study in Primary.





Universidad de Valladolid



Hacia una educación internacional.

Valladolid. 15, 16 y 17 de octubre de 2021

SÁBADO DE 09:00 H A 10:30 H

Modera: Francisco García

AULA 3

- C08** ANA MARÍA PÉREZ CABELLO
HELENA IRSA CUESTA CARRIÓN
Panorama actual del bilingüismo en los colegios de primaria de Andalucía.
- C17** DAVID RUIZ HIDALGO
El impacto de las secciones bilingües y la metodología CLIL en el aprendizaje de inglés en Castilla y León.
- C22** JO TRIVIÑO
(Macmillan/Toelf)
Empowering Teachers with Student-Friendly Formative Assessment Tools.

Modera: Ana Ramos

AULA 5

- C07** SANDRA BEVITORI DEL PINO
KARINA QUICK RUEDA
Cooking up English. A Natural Approach to Grammar
- C58** JORGE MADRID VIVANCOS **(SEPIE)**
Erasmus+ y la mejora de las competencias lingüísticas del alumnado y del profesorado.
- C15** DESIREE WALLACE CARBONERO
MARÍA JOSÉ MARTÍNEZ DE LIS
La internacionalización en los centros de FP.

Modera: Lee Ann Bussolari

AULA 6

- C02** AZUCENA BARAHONA MORA
Los EVA como espacios colaborativos para la producción escrita en lengua inglesa.
- C61** BRUNO ECHAURI GALVÁN
SILVIA GARCÍA HERNÁNDEZ
Entre cuatro paredes y una pantalla: estudio sobre la participación del alumnado en la enseñanza bimodal de asignaturas de traducción.
El confinamiento como oportunidad: elaboración colaborativa de un audiolibro para la mejora del aprendizaje de lenguas en Moodle.
- C62** EVA SAN EVARISTO PASCUAL

Modera: Chema Pascual

AULA 7

- C64** CARMEN CUÉLLAR LÁZARO
BELÉN ARTUÑEDO GUILLÉN
e-TándemUVa: Un Proyecto de Innovación Docente interlingüístico e intercultural.
- C18** FRANCISCO JAVIER SANZ TRIGUEROS
Capacitación de los especialistas de la enseñanza bilingüe. Elementos comunes en dispositivos de cualificación.
- C25** CRISTINA MONEVA RAND
The Impact of a Teacher Training Programme Delivered through CLIL.

Modera: Carmen Aguilera

AULA 8

- C09** NATACHA RITA DÍAZ LUIS
El aprendizaje de la lengua extranjera (L2) en Educación Secundaria en contextos digitales.
- C21** CRISTINA NÓVOA PRESAS
Travelling Around the world Learning Alive Language.
- C23** IGNACIO JAVIER ORTEGA GARCÍA
PBL on Britishness, the saviour of Bilingual Education.





Universidad de Valladolid



Hacia una educación internacional.

Valladolid. 15, 16 y 17 de octubre de 2021

SÁBADO, 16 DE OCTUBRE DE 2021

TARDE

SÁBADO DE 19:00 H A 20:30 H

Modera: Lee Ann Bussolari

AULA 1

C14 CRISTINA MANCHADO NIETO
LAURA ALONSO DÍAZ Didáctica virtual de lenguas extranjeras a través de recursos TIC.

C69 MERT CLAVERO MANTILLA CINESCAPE

C76 ANA MARÍA PIQUER PÍRIZ
IRENE CASTELLANO RISCO A proposal of Open Educational Resources (OERs) to develop academic language as a support for content learning in tertiary education.

Modera: Francisco García

AULA 2

C27 EDUARDO GARCÍA JIMÉNEZ
SARA ISABEL RENDÓN ROMERO
MACARENA NAVARRO PABLO Bilingual practices at home and school: extramural exposition influence.

C29 YOLANDA GONZÁLEZ FERNÁNDEZ-PACHECO
NATALIA RUIZ BOAL La mediación como actividad comunicativa de la lengua en el aula de inglés con alumnado extranjero.

C30 RUBÉN ESTEBAN LÓPEZ PÉREZ La enseñanza bilingüe en el aula de secundaria: día a día de un aprendizaje integrador.

Modera: Alberto Fernández Costales

AULA 3

C06 NATALIA BARRANCO IZQUIERDO La mediación como actividad comunicativa de la lengua en el aula de inglés con alumnado extranjero1

C41 ANDREA MARTÍNEZ CELIS The Role of Interculturality in the Internationalisation of Higher Education: Examining Intercultural Competences and Values of the Administrative Staff of an International Spanish University.

C53 JOAQUÍN SÁNCHEZ CABEZAS Menores extranjeros no hispanohablantes en situación de reclusión: CLIL, competencias clave y derecho a la educación.

Modera: Paloma Crespo

AULA 5

C13 ANDREA CRISTINA RODRÍGUEZ HERNÁNDEZ 21st Century language teaching.

C35 ELVIRA CONGOSTO LUNA
SONIA SHABAKA FERNÁNDEZ Exploring the effect of attainment grouping on EFL students' academic and psychological learning outcomes in a Spanish Secondary School.

C73 MARIA CONCETTA BRIGANDÌ La enseñanza del italiano como lengua extranjera en Bachillerato: reflexiones y propuestas didácticas.





Universidad de Valladolid



Hacia una educación internacional.

Valladolid. 15, 16 y 17 de octubre de 2021

SÁBADO DE 19:00 H A 20:30 H

Modera: Carmen Aguilera

AULA 6

- C72** PILAR MORENO RECIO
JOSEFINA TINAJERO VILLAMIL
Bilingual Education Programs and Instructional Practices in Texas.
- C75** LISA DOMKE
Metaphoric beliefs about bilingual education in the United States / Concepciones metafóricas de la educación bilingüe en los Estados Unidos.
- C16** DIEGO RASCÓN MORENO
Where are students more satisfied with bilingual education, in California or Madrid?

Modera: Nuria García Manzanares

AULA 7

- C55** OSCAR JAVIER CAPILLA BARREDA
Texts Experience in CLIL.
- C60** ISABEL ANTÓN SOLANAS
Teaching and Learning Cultural Competence in a Multicultural Environment: The CCMEn Model.
- C70** MARÍA JOSÉ LUELMO DEL CASTILLO
ELVIRA IZQUIERDO SÁNCHEZ-MIGALLÓN
Adapting STEM activities to CLIL: a starting point.

Modera: Ana Otto

AULA 8

- C03** PATRICIA BÁRCENA TOYOS
Are primary teachers equipped to integrate language in their CLIL content classes?
- C71** JAIME DELGADO IGLESIAS
VICTORIA VEGA AGAPITO
Working social and civic competence through the boardgame refugees
- C33** PABLO MANUEL DÍAZ PÉREZ
So big being so small. Rural internationalization.

DOMINGO, 17 DE OCTUBRE DE 2021

MAÑANA

DOMINGO DE 09:00 H A 10:30 H

Modera: Enrique Cerezo

AULA 1

- C52** SUSANA MERINO MAÑUECO
Las relaciones interpersonales en el aula de lenguas extranjeras: la corrección de errores en la enseñanza-aprendizaje de expresión escrita en Educación.
- C48** MARÍA PILAR GARCÍA PASTOR
La siguiente encrucijada: ¿Qué clase de adultos bilingües queremos?
- C19** CATHY BUSHNELL AMANTI
A Funds of Knowledge Approach to Decentering Native speakerism, Anglocentrism, and Whiteness in English Language Teaching.





Universidad de Valladolid



Hacia una educación internacional.

Valladolid. 15, 16 y 17 de octubre de 2021

DOMINGO DE 09:00 H A 10:30 H

Modera: Judith Dadey

AULA 2

C34 SANTIAGO BAUTISTA MARTÍN

Making the Most of the School Teaching Placements in Bilingual Teacher Training Programmes: A SWOT-based Analysis.

C38 MARINA AGUARELES BAUTISTA

Los docentes como protagonistas de los programas de formación para el profesorado: Un caso de éxito.

C42 LAURA TURNER

Developing Holistic Portraits: Collaborative Linguistic Analysis in Pre-Service Teacher Education.

Modera: Margarita Pinkos

AULA 3

C44 FRANCISCO JOSÉ FRANCO FERNÁNDEZ

El aula Miguel Hernández de Cartagena: una propuesta cultural y pedagógica.

C50 MARÍA DEL CARMEN MARTÍN ALONSO

La coordinación como factor clave para el éxito de un programa bilingüe.

C84 MARÍA ÁNGELES MARTIN DEL POZO

Where does CLIL fit in the language teaching scene?

Modera: M.^a José Luelmo

AULA 5

C49 LYDIA MARCELO DEL HIERRO

Proyectos interdisciplinarios, mejora de las competencias del alumnado.

C65 MATTHEW JAMES

A Linguanomic Approach Towards Developing Multilingual Forums with ACES Impact.

C66 ARCADIO SOTTO

Proyecto MiniOpenLab – Open community and Hands-on approach to Sustainable Development and STEM Education: Una nueva estrategia pedagógica.

Modera: Juan Ramón Villar

AULA 6

C01 MARTA ÁLVAREZ CAÑIZO

Factores determinantes de la comprensión lectora en L1 (español) y L2 (inglés).

C67 LISA DOMKE

Estrategias de translanguaging cuando los niños leen los libros de dos idiomas.

C43 RAQUEL FONSECA HERNÁNDEZ

Evaluación de habilidades de lectura y escritura en las secciones bilingües de Salamanca.

Modera: Cristina Pérez Guillot

AULA 7

C32 TAMARA ROBLEDO CARRANZA

The production of a fictional book as a didactic tool to contribute to successful second language learning.

C37 ARÁNTZAZU SORIA MARTÍNEZ
VERÓNICA GUIJARRO ORTEGA

A bridge for change.

C47 HÉCTOR BUIZA CASADO

Experiencia interdisciplinaria bajo metodología CLIC: “La máquina del tiempo”.





Universidad de Valladolid



Hacia una educación internacional.

Valladolid. 15, 16 y 17 de octubre de 2021

DOMINGO DE 09:00 H A 10:30 H

Modera: Elvira Izquierdo

AULA 8

C36 NURIA LEÓN TOBAJAS PALOMA TOLEDANO ILLESCAS LUISA MARÍA ARIAS LOZANO Claves para la práctica de experiencias STEAM en un centro bilingüe.

C51 LAURA PABLOS GONZÁLEZ ALICIA TARILONTE MANCEBO Teamwork: el reto de publicar en alemán en Primaria.

C63 ALBERTO MARTÍNEZ LÓPEZ Higiene, Ergonomy and First Aid in schools boosting a multilingual issue.

Modera: Elena Serrano

AULA 9

C81 ANA MARÍA PIQUER PÍRIZ Building bridges between content and second language learning in Higher Education: A proposal of OERs within the framework of the EU-funded Project.

C80 MIGUEL FERNÁNDEZ ÁLVAREZ Soft skills development through linguistic mediation in Higher Education.

C78 JOSÉ MARÍA GARCÍA SOMBRÍA Educación multilingüe y derechos fundamentales en el ámbito penitenciario europeo.

